

Aero Cool V12XT User Manual

EN: This fan controller is operated by a touch LCD screen. You can monitor four temperatures and set alarm temperatures and adjusting each fan speed simply by gently touching on the LCD screen.

NL: Deze ventilator wordt bediend met een lcd-aanraakscherm. U kunt vier temperaturen controleren, alarmtemperaturen instellen en de snelheid van elke ventilator instellen door alleen het lcd-scherm aan te raken.

FR: Ce contrôleur de ventilateur est utilisé avec un écran LCD tactile. Vous pouvez vérifier jusqu'à quatre températures, régler des alarmes de température et changer la vitesse de chaque ventilateur en touchant simplement l'écran LCD.

DE: Dieser Lüfter-Controller wird über ein LCD-Touch-Display bedient. Sie können vier Temperaturen überwachen, Alarmtemperaturen festlegen und jeden Lüfter einzeln einstellen durch sanfte Berührung des LC-Bildschirms.

IT: L'unità di controllo della ventola viene azionata da uno schermo LCD a sfioramento. È possibile controllare Quattro temperature e impostare allarmi per le temperature, e regolare la velocità delle ventole toccando semplicemente lo schermo LCD.

PL: Ten sterownik wentylatora jest obsługiwany poprzez dotykowy ekran LCD. Możliwe jest monitorowanie czterech temperatur i ustawienie alarmu temperatur oraz prosta regulacja obrotów każdego wentylatora poprzez delikatny dotyk ekranu LCD.

ES: Este controlador de ventilador funciona por medio de una pantalla táctil LCD. Permite supervisar hasta cuatro temperaturas, definir temperaturas de alarma y ajustar la velocidad de cada ventilador presionando suavemente la pantalla táctil LCD.

RU: Данный контроллер вентилятора управляется с сенсорного LCD-экрана. Вы можете контролировать четыре температуры и устанавливать тревожные температуры, а также устанавливать скорость каждого вентилятора, слегка касаясь LCD-экрана.

- EN:
1. Please do not use any sharp point object to touch.
 2. Do not apply excessive force on the screen surface.
 3. Aerocool strongly recommends user to turn off the computer before changing fans.

NL:

1. Gebruik geen objecten met scherpe punten om het scherm aan te raken.
2. Pas geen overmatige kracht toe op het schermoppervlak.
3. Aerocool raadt sterk aan de computer uit te schakelen voordat u de ventilatoren vervangt.

FR:

1. Veuillez ne pas utiliser d'objet pointu pour toucher l'écran.
2. N'appliquez pas de force excessive sur la surface de l'écran.
3. Aerocool recommande fortement à l'utilisateur d'éteindre l'ordinateur avant de remplacer les ventilateurs.

DE:

1. Berühren Sie den Bildschirm bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen.
2. Berühren Sie die Bildschirmoberfläche sanft, niemals mit Gewalt.
3. Aerocool rät dringend dazu, den Computer vor dem Austausch von Lüftern auszuschalten.

IT:

1. Non usare oggetti appuntiti per toccare lo schermo.
2. Non esercitare forza eccessiva sullo schermo.
3. Aerocool raccomanda di spegnere sempre il computer prima di cambiare le ventoline.

PL:

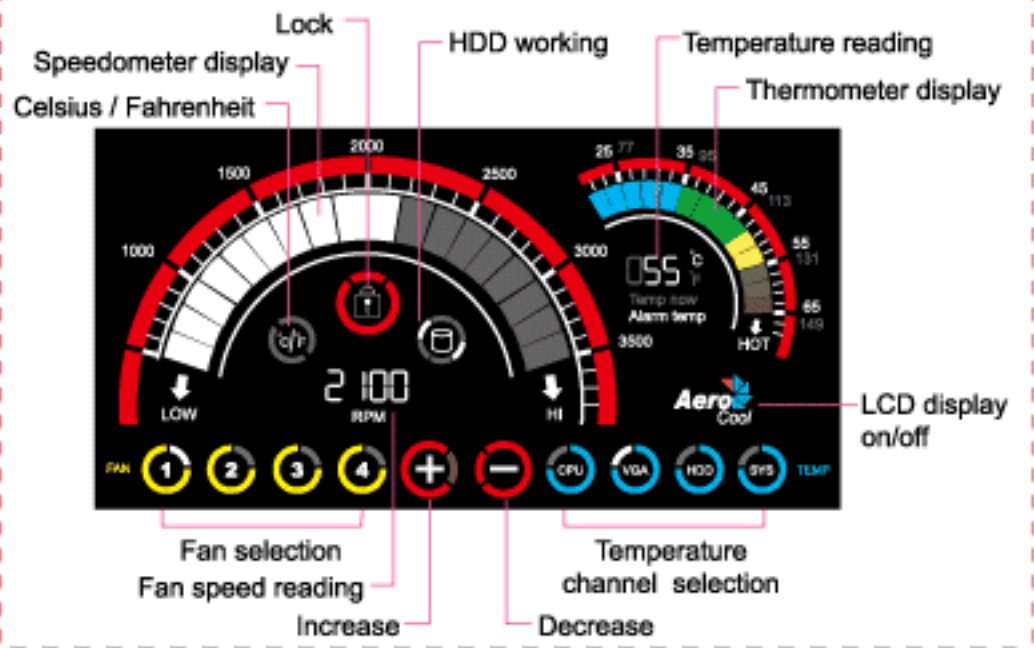
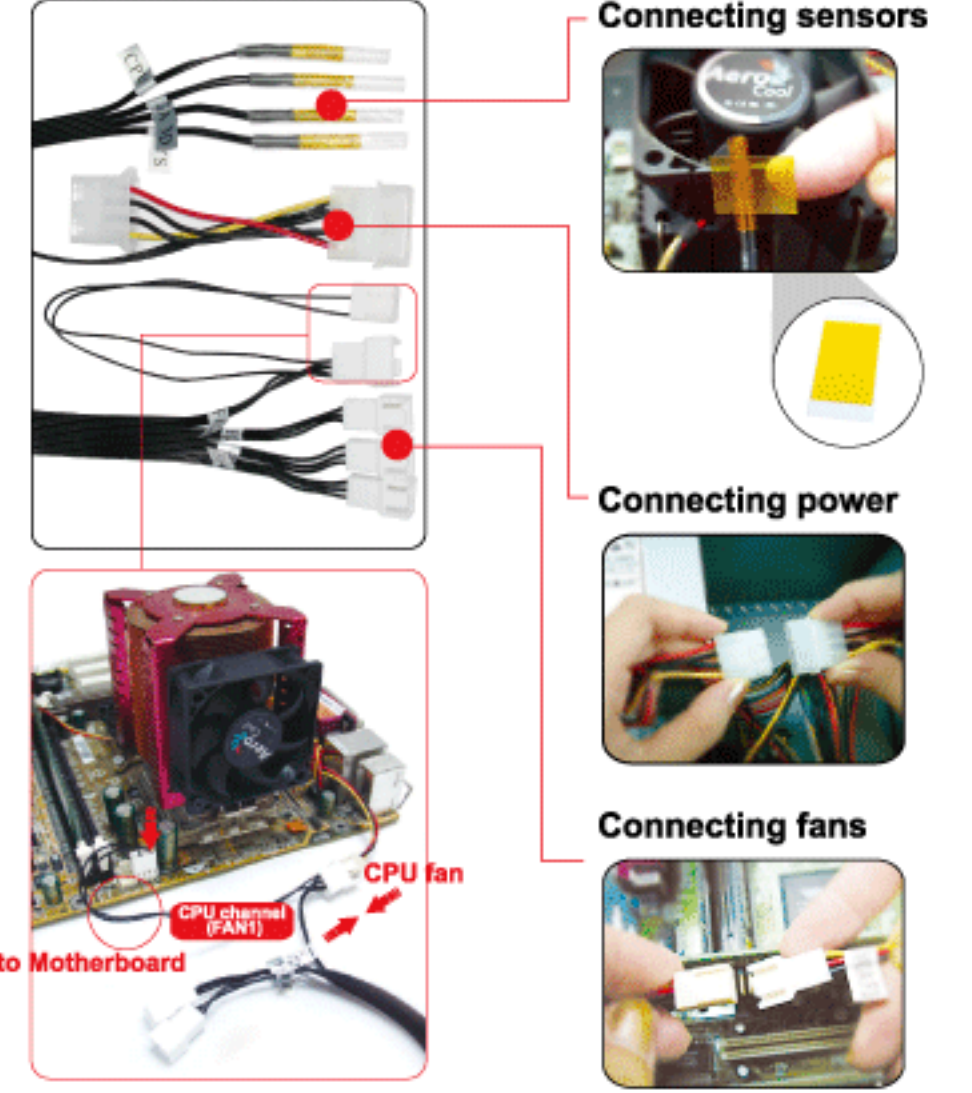
1. Do dotykania ekranu nie należy używać żadnego ostro zakończonych obiektu.
2. Nie należy stosować nadmiernej siły do naciskania powierzchni ekranu.
3. Aerocool można zaleca wyłączenie przez użytkownika komputera przed wymianą wentylatorów.

ES:

1. No utilice objetos punzantes para tocar la pantalla.
2. No aplique una fuerza excesiva sobre la superficie de la pantalla.
3. Aerocool recomienda encarecidamente al usuario que apague el equipo antes de cambiar los ventiladores.

RU:

1. Не используйте острые предметы для касания экрана.
2. Не прилагайте чрезмерные усилия при нажатии на поверхность экрана.
3. Компания «Aerocool» настоятельно рекомендует выключать компьютер перед сменой вентилятора.



EN: **Browsing fan speeds**
Select a fan of your choice from fan 1 to fan 4 to view the fan speed and speedometer display.

FR: **Vérifier la vitesse des ventilateurs**
Sélectionnez un ventilateur de votre choix, de ventilateur 1 à ventilateur 4, pour afficher la vitesse du ventilateur et le compteur de vitesse.

IT: **Esame velocità ventole**
Selezionare una delle ventole da 1 a 4 per visualizzare la velocità della ventola e il display velocità.

ES: **Seleccionar la velocidad del ventilador**
Seleccione el ventilador que desee entre el 1 y el 4 para ver su velocidad en la pantalla del velocímetro.



EN: **Browsing Temperatures** (Temp. now / Alarm temp.)
Select a channel of your choice (CPU / VGA / HDD / SYS) to view the temperature and the thermometer display.

NL: **Door de temperatuurn bladeren** (Huidige temperatuur / Alarmtemperatuur.)
Kies een van de kanalen (CPU / VGA / HDD / SYS) om de temperatuur en de thermometer af te lezen.

FR: **Vérifier les températures** (Temp. maintenant / Temp. d'alarme)
Sélectionnez un canal de votre choix (CPU / VGA / DD / SYS) pour afficher la température et le thermomètre.

DE: **Temperaturen durchblättern** (Aktuelle Temperatur / Alarmtemperatur)
Wählen Sie einen beliebigen Kanal (CPU, VGA, HDD, SYS)-die Temperatur wird digital und analog angezeigt.

IT: **Esame temperature** (Temp. ora / Alarm temp.)
Selezionare uno dei canali (CPU / VGA / HDD / SIS) per visualizzare la temperatura e il termometro.

PL: **Przeglądanie temperatur** (Aktualna temperatura / alarm temp.)
Wybierz kanał (CPU / VGA / HDD / SYS) do wyświetlenia temperatury i termometru.

ES: **Seleccionar temperaturas** (temperatura actual / temperatura de alarma)
Seleccione el canal (CPU / VGA / HDD / SYS) del que desee ver la temperatura en la pantalla del termómetro.

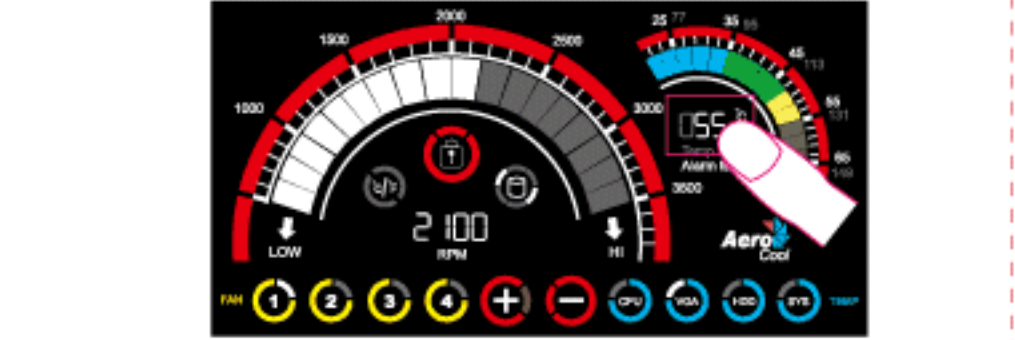
RU: **Изменение температуры** (Текущая температура / Тревожная температура)
Выберите канал (CPU / VGA / HDD / SYS) для просмотра скорости вентилятора и дисплея спидометра.

EN: Touch the temperature digits to switch between current temperature and alarm temperature readings.
NL: Raak de temperatuurcijfers aan om om te schakelen tussen de aflezing van de huidige temperatuur en van de alarmtemperatuur.

FR: Touchez les chiffres de la température pour changer entre l'affichage de la température actuelle et l'affichage de la température d'alarme.
DE: Zum Umschalten zwischen aktueller Temperatur und Alarmtemperatur berühren Sie die Temperaturanzeige.

IT: Toccare le cifre della temperatura per passare dalla lettura della temperatura corrente agli allarmi per la temperatura.
PL: Dotknij liczby temperatury w celu przełączenia pomiędzy bieżącą temperaturą i temperaturą alarmu.

ES: Pulse los dígitos de temperatura para cambiar entre los indicadores de temperatura actual y temperatura de alarma.
RU: Используйте цифры для переключения между показаниями текущей и тревожной температуры.



EN: **Key lock / unlock**
In order to prevent miss-touch, the LCD key pad will lock itself if no actions detected within 30sec. To unlock, simply touch the lock icon again. You can touch to lock at any time. While locked, user is unable to enter setting mode.

NL: **Toetsen vergrendelen/ontgrendelen**
Om het per ongeluk indrukken van de toetsen te voorkomen, wordt het toetsenblok van het LCD automatisch vergrendeld wanneer er geen acties zijn gedetecteerd binnen 30 seconden. Om te ontgrendelen, raakt u het vergrendelingspictogram opnieuw aan. U kunt dit op pictogram elk ogenblik aanraken om de toetsen te vergrendelen. Is het scherm geblokkeerd, dan kunt u niet naar de instellingstand gaan.

FR: **Verrouillage/déverrouillage des touches**
Afin d'éviter une fausse manipulation, le clavier tactile LCD se verrouille en cas d'inactivité pendant 30 sec. Pour déverrouiller, touchez simplement de nouveau l'icône de verrou. Vous pouvez toucher pour verrouiller à tout moment. Lorsqu'il est verrouillé, l'utilisateur ne peut pas entrer dans le mode de réglage.

DE: **Tasten sperren/freigegeben**
Um unabsichtliche Betätigung zu vermeiden, wird die LCD-Tastatur gesperrt, wenn Sie 30 Sekunden lang nicht benutzt wird. Zum Freigeben tippen Sie einfach auf das Schlosssymbol. Mit dem Schlosssymbol können Sie das LCD auch jederzeit sperren. Bei aktiver Sperre können keine Einstellungen verändert werden.

IT: **Blocco/sblocco dei tasti**
Per prevenire operazioni indesiderate, il tastierino del display LCD si blocca se non è rilevata alcuna azione entro 30 secondi. Per sbloccarlo, toccare di nuovo l'icona di blocco. Il tastierino può essere sbloccato a qualsiasi momento. Se sbloccato, l'utente non può accedere alla modalità impostazione.

PL: **Blokada/odblokowanie**
Aby zapobiec przypadkowemu dotknięciu, przycisk LCD zablokuje się, jeśli przez 30 sek. nie zostanie podjęta żadna akcja. W celu odblokowania wystarczy ponownie dotknąć ikonę blokady. Blokade można dotknąć w dowolnym czasie. Po zablokowaniu, użytkownik nie może przejść do trybu ustawień.

ES: **Bloquear/desbloquear el teclado**
Para evitar tocar la pantalla de forma accidental, el teclado LCD se bloqueará si no se detectan acciones en menos de 30 segundos. Para desbloquearlo, toque de nuevo el icono de bloqueo. Puede tocarlo para bloquear la pantalla en cualquier momento. Si el panel está bloqueado, el usuario no podrá acceder al modo de configuración.

RU: **Блокировка клавиатуры**
Во избежание нежелательных нажатий ЖК клавиатуры, она автоматически блокируется через 30 секунд после последнего нажатия. Чтобы разблокировать ее, следует еще раз нажать значок блокировки. Вы можете блокировать ее в любое время. При блокировке пользователь не может войти в режим настроек.



EN: **Default setting**
NL: **Standaardinstelling**
FR: **Réglages par défaut**
DE: **Standardeinstellungen**

Channel	CPU	VGA	HDD	SYS
Alarm Temp. °C	85	55	55	45
°F	149	131	131	113

IT: **Impostazioni predefinite**
PL: **Ustawienie domyślne**
ES: **Configuración predeterminada**
RU: **Параметры по умолчанию**

EN: **Setting fan speed**
Select a fan of your choice (In this case, we choose Fan1 for example).
1. Touch to unlock the LCD before making any settings.
2. Touch Fan1 to see the RPM display
3. Touch the digits (inside the pink square), the digits began to blink
4. Touch + or - sign to adjust the fan speed at 100RPM interval
[Lowest adjustable RPM for the installed fan is 50%.
For example: 2000RPM fan x 0.5 = 1000RPM
The adjustable fan speed for a 2000RPM fan is 1000-2000RPM]
5. Touch the digits again (inside the red square) and the LCD will memorize the setting (or leave untouched for 30sec, the LCD will lock itself and memorize the setting)

NL: **Setting fan speed**
Kies een van de ventilatoren (In dit voorbeeld kozen we ventilator 1).
1. Raak het lcd-scherm aan om het te deblokken voordat u instellingen verandert.
2. Raak ventilator1 aan om het toerental uit te lezen
3. Raak de cijfers aan (in het roze vierkant) zodat de cijfers gaan knipperen
4. Raak + of - aan zodat de ventilatorsnelheid in stappen van 100RPM verandert
[De laagste instelbare waarde voor de geïnstalleerde ventilator is 50%.
Bijvoorbeeld: 2000RPM ventilator x 0,5 = 1000RPM
De instelbare ventilatorsnelheid voor een ventilator van 2000RPM is 1000-2000RPM]
5. Raak de cijfers weer aan (in het rode vierkant) en het lcd-scherm zal de instelling onthouden. (Raakt u ze 30 sec niet aan, dan zal het lcd-scherm blokkeren en de instelling onthouden.)

FR: **Régler la vitesse des ventilateurs**
Sélectionnez un ventilateur de votre choix (dans cet exemple, nous avons choisi Ventilateur 1).
1. Touchez pour déverrouiller l'écran LCD avant de faire les réglages.
2. Touchez Ventilateur 1 pour afficher le RPM (nombre de tours par minute) du ventilateur.
3. Touchez les chiffres (à l'intérieur du carré rose) ; les chiffres commencent à clignoter.
4. Touchez le signe + ou - pour régler la vitesse du ventilateur, par intervalle de 100RPM. (Le RPM le plus bas pour le ventilateur installé est 50%.
Par exemple : Ventilateur 2000RPM x 0,5 = 1000RPM
La vitesse d'un ventilateur 2000RPM peut donc être réglée entre 1000-2000RPM).
5. Touchez de nouveau les chiffres (à l'intérieur du carré rose) ; l'écran LCD enregistre le nouveau réglage (ou ne touchez rien pendant 30 secondes ; l'écran LCD se verrouille et enregistre automatiquement le nouveau réglage).

DE: **Lüftergeschwindigkeit einstellen**
Wählen Sie einen beliebigen Lüfter (in unserem Beispiel wählen wir Lüfter 1 (Fan 1).
1. Zuerst das Freigabesymbol berühren, damit Einstellungen möglich sind.
2. Berühren Sie FAN 1 – die Drehzahl wird angezeigt.
3. Berühren Sie die Zahl im pinkfarbenen Rahmen; die Ziffern beginnen zu blinken.
4. Nun stellen Sie die Drehzahl durch Berühren der Symbole + und - in Schritten von 100 U/Min. ein.
[Die niedrigstmögliche Drehzahl liegt bei 50 %.
Beispiel: Lüfterdrehzahl 2000 U/Min. x 0,5 = 1000 U/Min.
Ein 2000 U/Min.-Lüfter kann also im Bereich 1000 bis 2000 U/Min. eingestellt werden.]
5. Zum Speichern der Einstellung berühren Sie die Zahl im pinkfarbenen Rahmen noch einmal. (Wenn Sie 30 Sekunden abwarten, sperrt sich das LCD automatisch; die Einstellung wird ebenfalls gespeichert.)

IT: **Impostazione velocità ventole**
Selezionare una ventola (In in questo caso abbiamo scelto la Ventola 1 come esempio).
1. Toccare per sbloccare l'LCD prima di qualsiasi modifica.
2. Toccare Ventola1 per vedere il display con il numero di giri
3. Toccare le cifre (nel quadrato rosa) per 3sec. e le cifre inizieranno a lampeggiare
4. Toccare + o - per regolare la velocità della ventola con intervalli di 100RPM
[Il numero di giri minimo è pari al 50% della ventola.
Esempio: una ventola da 2000RPM x 0,5 = 1000RPM
La regolazione per una ventola da 2000RPM va da 1000 a 2000 RPM]
5. Toccare di nuovo le cifre (nel quadrato rosso) e l'LCD memorizza l'impostazione. (o non toccarlo per 30sec, l'LCD si blocca e memorizza le impostazioni)

PL: **Ustawienie obrotów wentylatora**
Wybierz wentylator (W tym przykładzie Fan1).
1. Dotknij, aby odblokować LCD, przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień.
2. Dotknij Fan1, aby wyświetlić RPM (Obr/min.)
3. Dotknij cyfry (wewnątrz różowego prostokąta), cyfry zaczną migać
4. Dotknij znak + lub - w celu regulacji obrotów wentylatora w odstępie co 100RPM (obr/min)
[Najniższa regulowana wartość RPM (Obr/min) dla zainstalowanego wentylatora wynosi 50%.
Na przykład: Wentylator 2000RPM (Obr/min.) x 0,5 = 1000RPM (Obr/min.)
Regulowane obroty wentylatora 2000RPM (Obr/min.) wynoszą 1000-2000RPM (Obr/min.)]
5. Ponownie dotknij cyfry (wewnątrz czerwonego prostokąta) po czym LCD zapamięta ustawienie. (lub pozostaw bez dotyku na 30sek., LCD zablokuje się i zapamięta ustawienie)

ES:

Configuración de la velocidad del ventilador

- Seleccione el ventilador que desee (en este caso seleccionamos el ventilador Fan1, por ejemplo).
1. Pulse para desbloquear la pantalla LCD antes de cambiar la configuración.
 2. Pulse Fan1 para ver la cifra de RPM.
 3. Pulse los dígitos (dentro del cuadro rosa), comenzarán a parpadear.
 4. Pulse el signo + o - para ajustar la velocidad del ventilador a intervalos de 100 RPM. *[El nivel mínimo ajustable de RPM para el ventilador instalado es del 50%. Por ejemplo: ventilador de 2000 RPM x 0,5 = 1000 RPM La velocidad ajustable del ventilador para un ventilador de 2000 RPM será de 1000 - 2000 RPM]*
 5. Pulse los dígitos de nuevo (dentro del cuadro rojo) para que la pantalla LCD memorice la configuración. (Si no los pulsa antes de 30 segundos, la pantalla LCD se bloqueará y memorizará la configuración).

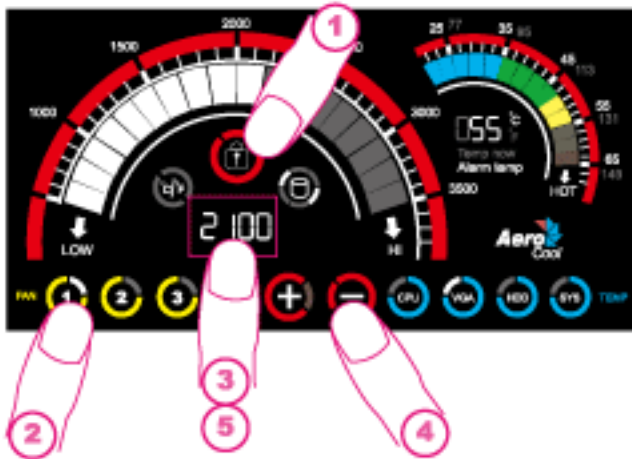
Ver NOTA

RU:

Настройка скорости вентилятора

- Выберите вентилятор (В данном случае, вентилятор Fan1).
1. Нажмите для разблокировки LCD перед выполнением настроек.
 2. Нажмите Fan1 для просмотра дисплея оборотов в минуту (RPM)
 3. Используйте цифры (внутри розового квадрата) – они будут мигать
 4. Нажмите + или – для настройки скорости вентилятора на интервал 100RPM *[Минимальное значение RPM для установленного вентилятора составляет 50%. Например, 2000RPM вент. x 0,5 = 1000RPM Устанавливаемая скорость для вентилятора 2000RPM составляет 1000-2000RPM]*
 5. Вновь используйте цифры (внутри красного квадрата), и LCD запомнит настройки. (или не нажимайте ни на что в течение 30 сек., LCD заблокируется и запомнит установки)

См. ПРИМЕЧАНИЕ



EN:

Setting alarm temperature

- Select a channel of your choice (In this case, we choose VGA for example).
1. Touch to unlock the LCD before making any settings.
 2. Touch VGA to see the temperature display.
 3. Touch the digits (inside the pink square) for 3sec. and the digits will begin to blink
 4. Touch + or - sign to adjust the temperature. *(The adjustable range is from 25-90 degrees Celsius)*
 5. Touch the digits again (inside the red square) and the LCD will memorize the setting. (or leave untouched for 30sec, the LCD will lock itself and memorize the setting)

NL:

De alarmtemperatuur instellen

- Selecteer een kanaal naar keuze (In dit voorbeeld kiezen we VGA).
1. Raak het lcd-scherm aan om het te deblokkeren voordat u instellingen verandert.
 2. Raak VGA aan om de temperatuur af te lezen.
 3. Raak de cijfers 3 seconden aan (in het rode vierkant) zodat de cijfers gaan knipperen
 4. Raak + of - aan om de temperatuur te veranderen. *(Het instelbereik is van 25 tot 90 graden Celsius)*
 5. Raak de cijfers weer aan (in het rode vierkant) en het lcd-scherm zal de instelling onthouden. (Raak u ze 30 sec niet aan, dan zal het lcd-scherm blokkeren en de instelling onthouden)

FR:

Régler la température d'alarme

- Sélectionnez un canal de votre choix (dans cet exemple, nous avons choisi VGA).
1. Touchez pour déverrouiller l'écran LCD avant de faire les réglages.
 2. Touchez VGA pour afficher la température.
 3. Touchez les chiffres (à l'intérieur du carré rose) pendant 3 secondes ; les chiffres commencent à clignoter.
 4. Touchez les signes + ou - pour régler la température. *(la température peut être réglée entre 25-90 degrés Celsius).*
 5. Touchez de nouveau les chiffres (à l'intérieur du carré rose) ; l'écran LCD enregistre le nouveau réglage *(ou ne touchez rien pendant 30 secondes ; l'écran LCD se verrouille et enregistre automatiquement le nouveau réglage).*

DE:

Alarmtemperatur einstellen

- Wählen Sie einen beliebigen Kanal (In unserem Beispiel wählen wir VGA).
1. Zuerst das Freigabesymbol berühren, damit Einstellungen möglich sind.
 2. Berühren Sie das VGA-Symbol – die Temperatur wird angezeigt.
 3. Berühren Sie die Zahl im pinkfarbenen Rahmen 3 Sekunden lang, die Ziffern beginnen zu blinken.
 4. Stellen Sie die Temperatur über die Symbole + und – ein. *(Sie können Temperaturen im Bereich 25 bis 90 °C einstellen.)*
 5. Zum Speichern der Einstellung berühren Sie die Zahl im pinkfarbenen Rahmen noch einmal. *(Wenn Sie 30 Sekunden abwarten, sperrt sich das LCD automatisch; die Einstellung wird ebenfalls gespeichert.)*

IT:

Impostazione allarme temperatura

- Selezionare un canale (In questo caso è stato scelto VGA).
1. Toccare per sbloccare l'LCD prima di qualsiasi impostazione.
 2. Toccare VGA per vedere il display temperatura.
 3. Toccare le cifre (nel quadrato rosa) per 3sec. e le cifre inizieranno a lampeggiare
 4. Toccare + o - per regolare la temperatura. *(L'intervallo di regolazione va da 25 a 90 °C Celsius)*
 5. Toccare di nuovo le cifre (nel quadrato rosso) e l'LCD memorizza l'impostazione. *(o non toccarlo per 30sec, l'LCD si blocca e memorizza le impostazioni)*

PL:

Ustawienie alarmu temperatury

- Wybierz kanał (W tym przykładzie VGA).
1. Dotknij w celu odblokowania LCD, przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień.
 2. Dotknij VGA, aby wyświetlić temperaturę.
 3. Dotknij liczby (wewnątrz różowego prostokąta) na 3 sek., po czym cyfry zaczną migać
 4. Dotknij znak + lub - w celu regulacji temperatury. *(zakres regulacji wynosi 25-90 stopni Celsjusza)*
 5. Ponownie dotknij cyfry (wewnątrz czerwonego prostokąta) po czym LCD zapamięta ustawienie. *(lub pozostaw bez dotyku na 30sek., LCD zablokuje się i zapamięta ustawienie)*

ES:

Configurar la temperatura de alarma

- Seleccione el canal que desee (en este caso seleccionamos el canal VGA, por ejemplo).
1. Pulse para desbloquear la pantalla LCD antes de cambiar la configuración.
 2. Pulse VGA para ver la pantalla de temperatura.
 3. Mantenga pulsados los dígitos (dentro del cuadro rosa) durante 3 segundos. Los dígitos comenzarán a parpadear.
 4. Pulse el signo + o - para ajustar la temperatura. *(El rango ajustable de temperatura es de 25 - 90 grados centígrados)*
 5. Pulse los dígitos de nuevo (dentro del cuadro rojo) para que la pantalla LCD memorice la configuración. *(Si no los toca antes de 30 segundos, la pantalla LCD se bloqueará y memorizará la configuración).*

RU:

Установка тревожной температуры

- Выберите канал (В данном случае, VGA).
1. Нажмите для разблокировки LCD перед выполнением настроек.
 2. Нажмите VGA для просмотра дисплея температуры.
 3. Используйте цифры (внутри розового квадрата), нажимая и удерживая их в течение 3 сек. – они будут мигать
 4. Нажмите + или – для настройки температуры (Диапазон настройки: 25-90 градусов Цельсия)
 5. Вновь используйте цифры (внутри красного квадрата), и LCD запомнит настройки. (или не нажимайте ни на что в течение 30 сек., LCD заблокируется и запомнит установки)



EN:

Celsius / Fahrenheit

- Touch °C/°F button to toggle Celsius or Fahrenheit.
- Touch the Aerocool icon for 2sec. to turn off the LCD backlight. Touch again to turn the backlight back on. (The functions are still operational when backlight is turned off)

NL:

Celsius / Fahrenheit

- Druk op de knop °C/°F om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.
- Raak het Aerocool-pictogram 2 seconden aan om de lcd-verlichting uit te schakelen. Raak het opnieuw aan om de verlichting weer in te schakelen. (De functies blijven actief terwijl de verlichting uitgeschakeld is.)

FR:

Celsius / Fahrenheit

- Touchez le bouton °C/°F pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.
- Touchez l'icône Aerocool pendant 2 secondes pour éteindre l'éclairage de l'écran LCD. Touchez de nouveau pour rallumer l'éclairage de l'écran (les fonctions resteront opérationnelles même lorsque l'éclairage de l'écran est éteint).

DE:

Celsius / Fahrenheit

- Mit dem Symbol °C/°F schalten Sie zwischen Celsius- und Fahrenheit-Temperaturanzeige um.
- Zum Anzeigen ein/aus
Zum Einschalten der LCD-Hintergrundbeleuchtung berühren Sie das Aerocool-Symbol 2 Sekunden lang. Zum Einschalten der Beleuchtung berühren Sie das Symbol noch einmal. (Sämtliche Funktionen bleiben auch bei abgeschalteter Beleuchtung erhalten.)

IT:

Celsius / Fahrenheit

- Toccare il tasto °C/°F per passare tra Celsius e Fahrenheit.
- Toccare l'icona Aerocool per 2sec. per spegnere la retroilluminazione dell'LCD. Toccarla di nuovo per attivare la retroilluminazione. (Le funzionalità sono ancora attive anche quando la retroilluminazione è spenta)

PL:

Stopnie Celsjusza/Fahrenheit

- Dotknij przycisk °C/°F w celu przełączenia pomiędzy stopniami Celsjusza lub Fahrenheit.
- Włączenie/wyłączenie wyświetlacz
Dotknij ikonę Aerocool na 2sek. w celu wyłączenia podświetlenia LCD. Dotknij ponownie w celu włączenia podświetlenia. (Gdy podświetlenie jest wyłączone, funkcje nadal działają)

ES:

Celsius / Fahrenheit

- Toque el botón °C/°F para alternar entre Celsius o Fahrenheit.
- ACTIVAR / DESACTIVAR pantalla
Mantenga pulsado el icono de Aerocool durante 2 segundos para desactivar la pantalla LCD. Púlselo de nuevo para volver a activarla. (Las funciones continuarán operativas aunque la pantalla esté desactivada).

RU:

Цельсий / Фаренгейт

- Нажмите кнопку °C/°F, чтобы переключать градусы Цельсия и Фаренгейта.
- Дисплей ВКЛ/ВЫКЛ
Нажмите в течение 2 сек. на значок аэроохлаждения для выключения подсветки LCD. Нажмите его повторно, чтобы включить подсветку. (при выключенной подсветке функции продолжают работать)



EN:

Technical Info.

Maximum power per fan channel allowed is 6 Watts (0.5A@12V)

NL:

Technische informatie

Maximaal toegelaten vermogen per ventilatorkanaal is 6 watt (0,5 A bij 12V)

FR:

Infos. Techniques

La puissance maximale permise par voie de ventilateur est de 6 Watts (0,5A@12V)

DE:

Technische Hinweise

Die maximal zulässige Leistung pro Lüfter-Kanal beträgt 6 W (0,5 A bei 12V)

IT:

Informazioni tecniche

La potenza massima consentita per canale ventolina è di 6 Watt (0,5 A a 12 V)

PL:

Informacje techniczne

Maksymalna dopuszczalna wartość prądu na wentylator to 6 Wat (0,5A@12V)

ES:

Información técnica

La potencia máxima por canal de ventilador es de 6 W (0,5A@12V)

RU:

Технические данные.

Максимально допустимая мощность на один канал вентилятора 6 Ватт(0,5A@12B)

EN:

Trouble shooting

- When alarm went off:
- please check if the temp reading had exceeded the alarm temp (see Default setting). If yes, the fan will then automatically spin at maximum speed and can not be controlled by hand until the temperature has lowered, or: please turn off the computer until the computer has cool off.
 - please check if the fan had stopped spinning. If no, please change to a higher speed fan to cool the component more quickly; If yes, please replace with a new fan. If alarm continues to go off after changing to a new fan, then you will have to change to a fan with higher spinning rate - higher RPM, in order to cool the component more efficiently.

NOTE

If a new alarm fan speed has been set, then the lowest adjustable RPM for the installed fan is alarm fan speed RPM + 100RPM. After each new setting for alarm fan speed, the fan will reach its full speed before lowering to the RPM you just set. The tolerance is ± 100RPM. If the value set for alarm fan speed is not within the adjustable range AFTER a new fan of different specification is installed, then the previous set value will become invalid, and the fan will operate at its full RPM with the lowest adjustable alarm fan speed of 50% of the installed fan.

NL:

Problemen oplossen

- Wanneer het alarm werd geactiveerd:
- controleer of de temp.affezing de alarmtemp. heeft overschreden (zie standaardinstelling). Indien dit het geval is, zal de ventilator automatisch gaan draaien op een maximumsnelheid en kan niet handmatig worden bediend totdat de temperatuur is gezakt of: zet de computer uit totdat deze is afgekoeld.
 - controleer of de ventilator niet gestopt is. Indien dat niet het geval is, moet u de ventilatorsnelheid hoger instellen om de component sneller af te koelen. Indien dat wel het geval is, moet u de ventilator vervangen. Als het alarm blijft afgaan na het vervangen van de ventilator, moet u overschakelen naar een ventilator met een hogere draaisnelheid of hogere RPM om de component efficiënter af te koelen.

OPMERKING

Als er een nieuw alarm voor de ventilatorsnelheid is ingesteld, is de laagste aanpasbare RPM voor de geïnstalleerde ventilator de alarmventilatorsnelheid RPM + 100 RPM. Na elke nieuwe instelling voor de alarmventilatorsnelheid zal de ventilator naar zijn volle snelheid gaan voordat deze vertraagt naar de RPM die u net hebt ingesteld. De tolerantie is ± 100RPM. Als de waarde die voor de alarmventilatorsnelheid is ingesteld niet binnen het aanpasbare bereik is NADAT een nieuwe van met een andere specificatie is geïnstalleerd, wordt de eerder ingestelde waarde ongeldig en zal de ventilator werken aan de volle RPM met de laagste aanpasbare alarmventilatorsnelheid van 60% van de geïnstalleerde ventilator.

FR:

Dépannage

- Lorsque l'alarme s'éteint:
- veuillez vérifier si la mesure de température avait dépassé la température d'alarme (voir le réglage par défaut). Si oui, le ventilateur tourne automatiquement alors à la vitesse maximum et ne peut pas être commandé à la main jusqu'à la température ait diminué, ou : veuillez arrêter l'ordinateur jusqu'à ce que l'ordinateur ait refroidi
 - Veuillez vérifier si le ventilateur a cessé de tourner. Si non, veuillez modifier pour une vitesse de ventilateur supérieure pour refroidir le composant plus rapidement ; Si cas échéant, veuillez remplacer par un nouveau ventilateur. Si l'alarme continue à s'éteindre après avoir remplacé le ventilateur par un nouveau, alors il vous faut passer à un ventilateur avec un régime supérieur – plus de RPM – pour refroidir le composant plus efficacement.

NOTE

Si une nouvelle vitesse d'alarme de ventilateur a été réglée, alors le régime réglable le plus bas pour le ventilateur installé correspond à la vitesse d'alarme du ventilateur en TR/MIN + 100 TR/MIN. Après chaque nouveau réglage de la vitesse d'alarme du ventilateur, le ventilateur atteint son plein régime avant de diminuer jusqu'au régime que vous avez réglé en TR/MIN. La tolérance est de ± 100 TR/MIN. Si la valeur définie pour la vitesse d'alarme du ventilateur n'est pas dans la plage de réglage APRÈS avoir installé un nouveau ventilateur de spécification différente, alors la valeur de réglage précédente devient incorrecte, et le ventilateur fonctionnera à son plein régime avec la vitesse d'alarme réglable la plus basse correspondant à 60% du ventilateur installé.

DE:

Problemlösung

- Wenn der Alarm ausgelöst wird,
- Prüfen Sie, ob die eingeleseene Temperatur die Alarmtemperatur überschritten hat (siehe Standardeinstellung). Falls ja, rotiert der Lüfter automatisch mit maximaler Geschwindigkeit und kann erst dann wieder manuell gesteuert werden, wenn die Temperatur abgesunken ist. Oder: Schalten Sie den Computer aus und warten Sie, bis er sich abgekühlt hat.
 - Bitte prüfen Sie nach, ob der Lüfter weiterhin dreht. Falls nicht, setzen Sie bitte eine leistungsstärkeren Lüfter (größere Lüfterflügel und/oder höhere Drehzahl) zum Kühlen der Komponente ein. Falls ja, setzen Sie einen neuen Lüfter ein. Sollte der Alarm nach dem Austausch weiterhin ausgelöst werden, müssen Sie einen leistungsstärkeren Lüfter mit größeren Lüfterflügeln und/oder höherer Drehzahl einsetzen, damit die Komponente effektiver gekühlt werden kann.

HINWEIS

Wird ein neuer Alarm für die Lüfterdrehzahl eingestellt, dann ist der am niedrigsten einstellbare Wert für U/min für den installierten Lüfter der Alarm für Lüfterdrehzahl U/min + 100 U/min. Nach jeder neuen Einstellung des Alarms für Lüfterdrehzahl beschleunigt sich der Lüfter erst auf seine volle Drehzahl, bevor er auf den von Ihnen eingestellten Wert für U/min zurückgeht. Die Toleranz beträgt ± 100 U/min. Befindet sich NACH Installation eines neuen Lüfters mit anderen Spezifikationen der für den Alarm für Lüfterdrehzahl eingestellte Wert nicht innerhalb des einstellbaren Bereichs, dann wird der zuvor eingestellte Wert ungültig und der Lüfter läuft mit seiner vollen Drehzahl mit dem am niedrigsten einstellbaren Wert für den Alarm der Lüfterdrehzahl von 60% des installierten Lüfters.

IT:

Risoluzione dei problemi

- Quando l'allarme si attiva
- controllare se la lettura della temperatura ha superato l'allarme temperatura (vedere impostazioni predefinite). In caso affermativo, la ventola inizia a ruotare alla massima velocità e non può essere controllata fino a quando la temperatura non diminuisce, o: spegnere il computer fino a quando non si è raffreddato.
 - Controllare se la ventolina ha smesso di funzionare. In caso negativo, sostituire la ventolina con una di potenza maggiore per raffreddare il componente in modo più rapido. In caso affermativo, sostituire la ventolina con una nuova. Se l'allarme non si disattiva dopo avere sostituito la ventolina, è necessario usare una ventolina di potenza maggiore – più RPM – per raffreddare il componente in modo più efficace.

NOTA

Se è stata impostata una nuova velocità della ventola di allarme, gli RPM più bassi regolabili per la ventola installata sono RPM + 100 RPM. Dopo ogni impostazione della velocità della ventola di allarme, quest'ultima raggiunge la sua piena velocità prima di scendere agli RPM appena impostati. La tolleranza è ± 100 RPM. Se il valore impostato per la ventola di allarme non rientra nell'intervallo regolabile DOPO aver installato una ventola dalle specifiche diverse, il valore precedentemente impostato diverrà non valido e la ventola inizierà a funzionare a pieno regime con la velocità più bassa della ventola installata del 60%.

PL:

Rozwiązywanie problemów

- Przy wyłączeniu alarmu
- sprawdź, czy odczyt temperatury przekroczył alarm temperatury (patrz ustawienie domyślne). Jeśli tak, wentylator automatycznie przejdzie do maksymalnych obrotów i nie można będzie go regulować ręcznie, aż do obniżenia temperatury lub: wyłącz komputer i zaczekaj na ochłodzenie komputera
 - sprawdź, czy zatrzymane zostaną obroty wentylatora. Jeśli nie, zmień obroty wentylatora na wyższe w celu szybszego schłodzenia komponentów; Jeśli tak należy wymienić wentylator na nowy. Jeśli po zmianie wentylatora na nowy dalej będzie kontynuowany alarm należy zmienić obr/min wentylatora na wyższe w celu bardziej efektywnego ochłodzenia komponentu.

UWAGA

Po ustawieniu nowego alarmu obrotów wentylatora, najniższe regulowane obr/min zainstalowanego wentylatora to obr/min alarmowe + 100 obr/min. Po wykonaniu każdego nowego ustawienia alarmowych obrotów wentylatora, wentylator osiągnie pełne obroty przed ich obniżeniem do ustawionych obr/min. Tolerancja wynosi ± 100 obr/min. Jeśli wartość ustawiona dla alarmowych obrotów wentylatora nie mieści się w zakresie regulacji PO zainstalowaniu nowego wentylatora o innych specyfikacjach, poprzednio ustawiona wartość będzie nieprawidłowa, a wentylator będzie działał przy pełnych obr/min z najniższymi regulowanymi obr/min wentylatora wynoszącymi 60% obrotów zainstalowanego wentylatora.

ES:

Resolución de Problemas

- Cuando se activa la alarma
- por favor, compruebe si la lectura de la temperatura supera la temperatura de alarma (consulte la configuración Por Defecto). Si es así, el ventilador comenzará a girar automáticamente a velocidad máxima y no se podrá controlar manualmente hasta que la temperatura haya bajado, o: por favor, apague el ordenador hasta que el ordenador se haya enfriado.
 - Por favor, compruebe si el ventilador ha dejado de girar. Si no es así, por favor, cambie a una velocidad de ventilador superior para enfriar el componente con más rapidez; Si es así, por favor, sustituya por un ventilador nuevo. Si la alarma continúa activada tras cambiar el ventilador, tendrá que cambiar el ventilador por uno con una velocidad de giro más alta - más RPM, para enfriar el componente más eficazmente.

NOTA

Si se define una nueva velocidad de ventilador de alarma, el RPM más bajo ajustable del ventilador instalado es la velocidad RPM del ventilador de alarma + 100RPM. Después de configurar la velocidad del ventilador de alarma, el ventilador alcanzará su velocidad máxima antes de descender al RPM definido. La tolerancia es de ± 100 RPM. Si el valor definido para la velocidad del ventilador de alarma no se encuentra dentro del rango ajustable DESPUÉS de instalar un ventilador nuevo de características diferentes, el valor definido anteriormente se invalidará y el ventilador funcionará a toda velocidad con una velocidad de ventilador de alarma ajustable del 60% de la del ventilador instalado.

RU:

Устранение неполадок

- When alarm went off
- Проверьте, не превысило ли показание температуры значение сигнализации (см. Стандартные параметры). В таком случае, вентилятор будет автоматически вращаться с максимальной скоростью и не будет управляться вручную, пока температура не понизится. Или... Необходимо отключить компьютер до его охлаждения.
 - Проверьте, что вентилятор прекратил вращаться. Если нет, замените вентилятор более скоростным для улучшения охлаждения компонента. Если да, замените его новым вентилятором. Если после замены вентилятора сигнализация не прекращается, для обеспечения эффективного охлаждения компонента его необходимо заменить вентилятором с большей скоростью вращения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если была настроена новая аварийная скорость вентилятора, тогда самое низкое значение об/мин для установленного вентилятора – это аварийная скорость вентилятора об/мин + 100 об/мин. После каждой новой настройки аварийной скорости вентилятора, вентилятор достигает своей полной скорости до снижения к значению, которое вы только что установили. Отклонение ± 100 об/мин. Если значение, установленное для аварийной скорости вентилятора не попадает в диапазон настройки ПОСЛЕ установки нового вентилятора с другими техническими данными, тогда ранее установленное значение становится недействительным, вентилятор будет работать на своей полной скорости об/мин с самым низким значением аварийной скорости вентилятора - 60% для установленного вентилятора.